

考試科目	土耳其文 31114	系所別	外交學系	考試時間	2 月 19 日 (日) 第二節
------	---------------	-----	------	------	------------------

請將第 1 題譯為土耳其語，2-4 題譯為漢語：

- 1- 土耳其因豐富歷史文化及相同宗教信仰，向來是中東地區穆斯林旅客熱門旅遊景點，但受到土耳其近來陸續發生恐怖攻擊影響，尤其是 2016 年底跨年掃射事件，造成包括沙烏地籍公民在內等 39 人死亡，嚴重衝擊中東地區赴土耳其旅遊人數。根據旅遊資訊公司 ForwardKeys 資料顯示，2017 年第 1 季中東國家主要城市飛往土耳其伊斯坦堡機票預訂數量，與 2016 年同期相比驟減 22 %；2016 年中東地區至伊斯坦堡旅客人數減少 18 %，至土耳其人數則減少 16 %。(25 %)
- 2- Ulusal Kurtuluş Mücadelemize önderlik yapmış, daha sonra modern Türkiye'yi kuran devrim ve reformları gerçekleştirmiş olan Ulu Önder Atatürk, tarih sahnesine ilk olarak askeri dehasını kanıtlayarak çıkmış olsa da onu Türk halkının gönlünde ölümsüz kılan ve dünyanın en önemli liderleri arasında ayrıcalıklı bir yere oturtan özelliği devlet adamlığı ve yöneticilik alanında gösterdiği üstün başarılar ile günümüzde dahi halen geçerliliğini koruyan barışçı ve demokratik vizyonudur. Bu çerçevede, Atatürk'ün dış politika alanında ortaya koyduğu vizyon, "Yurtta Sulh, Cihanda Sulh" sözleriyle çizdiği hedef ve bu yönde izlediği kararlı politikalar belki de Türk devletinin bugünkü durumuna gelmesindeki en önemli etkeni oluşturmuştur. (20 %)
- 3- CHP Genel Başkanı Kemal Kılıçdaroğlu, TBMM'de kabul edilen anayasa değişikliğine ilişkin, "Bir CHP'li de başkan olsa, biz ona da karşı çıkarız. Bu sistem, doğru bir sistem değil. Bütün yetkiler bir kişiye verilemez. Aynı zamanda kendisi partinin genel başkanı olacak, gelecek Parlamento'ya diyecek ki 'Ben tarafsız davranacağıma dair namusun ve şerefim üzerine yemin ediyorum.' Bir partinin genel başkanı tarafsız olabilir mi? Bu milletin aklıyla alay etmek demektir." dedi. Referandumdan "hayır" çıkması sonucunda olacaklara ilişkin değerlendirme yapan Kılıçdaroğlu, "Değişen bir şey olmaz. Sayın Cumhurbaşkanı, Sayın Başbakan ve Parlamento yerinde kalır, herkes yetkilerine sahip olur. Geçmişte nasıl gidiyorsa benzer şekilde yolumuza devam ederiz." dedi. (20 %)
- 4- Yüz ölçümü 35.801 km², nüfusu 23 milyon olan Tayvan, -resmi adıyla Çin Cumhuriyeti- Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti gibi uluslararası ekonomik ve siyasî sistemin dışladığı bir ülkedir. 1912 yılında Mançu İmparatorluğunu yıkan Çinliler tarafından kurulan bu cumhuriyet, 1949 yılında Çin Komünist Partisi güçleri ile yaşanan iç savaşı kaybetmesiyle hâkimiyetini Tayvan adasında sürdürmeye başlamıştı. BM'in kurucusu olan ve BM Güvenlik Konseyi Daimi Üyesi olan Çin Cumhuriyeti, 1971 yılında, sahip olduğu statüsünün hepsini kaybetmiş ve yerini 1949 yılında kurulan Çin Halk Cumhuriyeti almıştı. Çin Cumhuriyeti, Çin Halk Cumhuriyetince gayri meşru hâkimiyet olarak görülmektedir. 1 Ocak 1979'da, Washington ile Pekin arasında diplomatik ilişkiler tesis edildikten sonra, ABD Kongresi Tayvan ile olan bazı ilişkilerini sürdürürebilmek için Nisan 1979'da 'Tayvan İle İlişkiler Yasası'nı onaylamıştı. Tayvan'ın güvenliğini koruyan bu yasa aynı zamanda ABD-Tayvan ekonomik ve kültürel ilişkilerini sağlamaktadır. Bu çerçevede ABD, Tayvan ile Ekonomik ve Kültürel Temsilciliği oluşturmakla söz konusu yasada belirtilmiş ilişkileri sürdürme kararlılığını ortaya koymuş oldu. Bu karar bir emsal teşkil ettiği için Türkiye dâhil 57 ülke Tayvan ile temsilcilik düzeyinde temas kurdu. (35 %)

備註

- 一、作答於試題上者，不予計分。
二、試題請隨卷繳交。